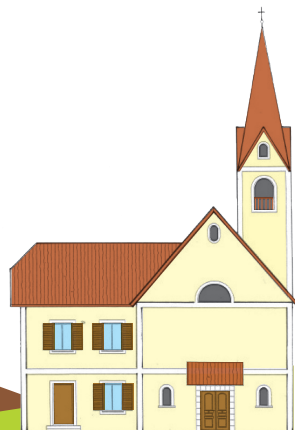


PFARRBLATT BOLLETTINO PARROCCHIALE

Mai | Maggio 2024



Pfarrei zum Hl. Antonius Blumau | Parrocchia S. Antonio Prato all'Isarco



Gottesdienste | Celebrazioni

05.05.	ore 08:30 Uhr
6. Sonntag der Osterzeit / VI ^a Domenica di Pasqua	
Wir beten für / Preghiamo per: Eduard Zelger und Verstorbene Eltern Frei	

12.05.	ore 08:30 Uhr
7. Sonntag der Osterzeit / VII ^a Domenica di Pasqua	
Christi Himmelfahrt / Ascensione del Signore – Muttertag / Festa della Mamma	
Wir beten für / Preghiamo per: Defunti della famiglia Trainotti	

19.05.	ore 10:00 Uhr
Pfingstsonntag / Domenica di Pentecoste	
Wir beten für / Preghiamo per: Peter Mair – Bodner und Ida Kammerlander Wwe. Mair - Mioler	

20.05.	
Pfingstmontag / Lunedì di Pentecoste	
Wallfahrt nach Weißenstein / Pellegrinaggio a Madonna di Pietralba	

26.05.	ore 08:30 Uhr
Dreifaltigkeitssonntag / Santissima Trinità	
Familien Sonntag der Diözese / Domenica diocesana delle famiglie	
Wir beten für / Preghiamo per: Verstorbene Fam. Wolcan & Ramoser	

+++++

Sammlung Kirchenheizung

Am Ostersonntag wurde für die Kirchenheizung von Blumau gesammelt. Der Spendenerlös umfasst 280,48 Euro. Der PGR Blumau sagt Danke!

Colletta per il riscaldamento della chiesa

La Domenica di Pasqua è stata raccolta una colletta per il riscaldamento della chiesa di Prato all'Isarco. Il ricavato della donazione ammonta a 280,48 euro. Il consiglio parrocchiale di Prato all'Isarco ringrazia!

+++++

DANKE / GRAZIE

15 Jahre voller Hingabe!

Seit 2009 hat **Helga Mayr** den Familienchor von Blumau mit großem Engagement und Leidenschaft geleitet. Ihre unermüdliche Hingabe und ihre kontinuierliche Begeisterung, Neues mit dem Chor auszuprobieren, haben ihn zu etwas Besonderem gemacht. Mit ihrem Rücktritt hinterlässt sie eine spürbare Lücke in unserer Pfarrei.

Wir, die Seelsorger und der Pfarrgemeinderat von Blumau, danken Helga für ihre jahrelange Führung und Inspiration. Ihre Liebe zur Musik und zur Gemeinschaft hat den Chor zu einem Ort der Freude und des Zusammenhalts gemacht.

15 anni di dedizione!

Dal 2009, **Helga Mayr** ha guidato con grande impegno e passione il Familienchor di Prato all'Isarco. Il suo incessante impegno e la sua continua volontà di sperimentare cose nuove con il coro lo hanno reso qualcosa di speciale. Con le sue dimissioni lascia un vuoto tangibile nella nostra parrocchia. Noi, i preti e i membri del consiglio parrocchiale di Prato all'Isarco, ringraziamo Helga per la sua lunga guida e ispirazione. Il suo amore per la musica e per la comunità ha reso il coro un luogo di gioia e coesione.



Berufungsbuch und Berufungskerze

Zum Weltgebetstag um geistliche Berufungen am 21. April hat die Diözese Bozen-Brixen allen Pfarrgemeinden ein Berufungsbuch und eine Berufungskerze in die Hand gegeben. Nun sind wir Gläubige angeregt, über unsere persönlichen Berufungen nachzudenken und diese mit der Gemeinschaft zu teilen. **Wohin geht mein Weg** hat viele leere Seiten, die mit Geschichten, Gedichten, Liedern und Fotos gefüllt werden können. In der Kirche liegt nun das Buch auf und kann mit der Kerze von den Gläubigen für eine Woche mit nach Hause genommen werden. Der Pfarrgemeinderat von Blumau hofft auf eine rege Beteiligung.



Libro e candela delle vocazioni

In occasione della Giornata mondiale di preghiera per le vocazioni il 21 aprile, la Diocesi di Bolzano-Bressanone ha fornito a tutte le parrocchie un libro delle vocazioni e una candela delle vocazioni. Ora siamo incoraggiati a riflettere sulle nostre vocazioni personali e condividerle con la comunità. **Mettiamo a fuoco la vocazione** ha molte pagine vuote che possono essere riempite con storie, poesie, canzoni e foto. Nella chiesa ora è disponibile il libro, che insieme alla candela può essere portato a casa dai fedeli per una settimana. Il consiglio parrocchiale di Prato all'Isarco auspica una partecipazione attiva.

Heuer **KEIN BITTGANG** nach Hochklaus

Der Bittgang nach Hochklaus fällt heuer aufgrund terminlicher Überschneidungen und Engpässe unserer Seelsorger aus.

Spirituelle Kraft schöpfen werden wir im gemeinsamen Gebet beim sonntäglichen Gottesdienst am 5. Mai um 08:30 Uhr in der Pfarrkirche Blumau.



Quest'anno **NESSUN PELLEGRINAGGIO** per Hochklaus

Quest'anno non ci sarà il pellegrinaggio per Hochklaus a causa di sovrapposizioni di impegni e carenze dei nostri sacerdoti. Troveremo forza spirituale nella preghiera comune durante la messa domenicale del 5 maggio alle 08.30 presso la chiesa parrocchiale di Prato all'Isarco.

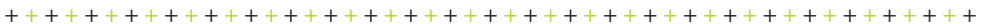


Feiern, Danken, Reflektieren: Die Bedeutung des Muttertags

Muttertag ist eine Gelegenheit, um Mütter und ihre bedeutsame Rolle zu würdigen. Es ist wichtig, Dankbarkeit für ihre Liebe und Unterstützung auszudrücken. Doch wir sollten auch an die denken, für die dieser Tag schwierig ist, und Frauen in allen Bereichen des Lebens ehren. Kurz gesagt, der Muttertag ist eine Zeit des Feierns, der Dankbarkeit und der Reflexion über die Bedeutung von Mutterschaft und weiblicher Unterstützung.

Celebrare, ringraziare, riflettere: Il significato della Festa della Mamma

La Festa della Mamma è un'occasione per onorare le mamme e il loro ruolo significativo. È importante esprimere gratitudine per il loro amore e sostegno. Tuttavia, dovremmo anche pensare a coloro per i quali questa giornata è difficile e onorare le donne in tutti gli ambiti della vita. In breve, la Festa della Mamma è un momento di celebrazione, gratitudine e riflessione sul significato della maternità e del sostegno femminile.



Große Nachtwallfahrt der Männer 2024

Am Montag, 13. Mai lädt die Katholische Männerbewegung zu einem nächtlichen Spaziergang von Brixen hinauf zum Kloster Neustift ein. Der Start ist um 21:00 Uhr am Vinzentinum in Brixen, mit Parkmöglichkeiten bei der Gärtnerei Planta. Bitte denken Sie daran, Laternen mitzunehmen, um den Weg zu beleuchten. Der Festgottesdienst mit Peter Kocevar findet um ca. 22:00 Uhr in der Stiftskirche statt.

Grande pellegrinaggio notturno degli uomini 2024

Il lunedì 13 maggio, l'associazione Katholische Männerbewegung invita a una passeggiata notturna da Bressanone fino al Monastero di Novacella. La partenza è prevista per le 21.00 presso il Vinzentinum di Bressanone, con possibilità di parcheggio presso il vivaio Planta. Si prega di portare delle lanterne per illuminare il percorso. La messa solenne con Peter Kocevar si terrà intorno alle 22.00 nella chiesa del monastero.

Pfingstmontag, 20. Mai

Wallfahrt unserer Seelsorgeeinheit Eisack- und Eggental nach Maria Weißenstein. **Treffpunkt um 07:00 Uhr bei der Bar Luise in Deutschnofen.** Der Gottesdienst in Maria Weißenstein beginnt um ca. 09:00 Uhr.

Lunedì di Pentecoste 20 maggio

Pellegrinaggio della nostra Unità pastorale Valle Isarco e Val d'Ega a Madonna di Pietralba. **Appuntamento alle 07.00 presso il Bar Luise a Nova Ponente.** La messa a Madonna di Pietralba inizia intorno alle 09.00.



+ +

Dreifaltigkeitssonntag: Das Hochfest nach Pfingsten

Am ersten Sonntag nach Pfingsten wird das Fest zu Ehren der Dreifaltigkeit begangen: im Namen des Vaters, des Sohnes und des Heiligen Geistes. Anders als viele andere Festtage bezieht sich der Dreifaltigkeitssonntag nicht auf ein bestimmtes Ereignis im Leben Jesu, sondern auf ein Glaubensgeheimnis des Christentums: die Lehre von Gott als einer und zugleich drei Personen, die Dreieinigkeit, die Dreifaltigkeit. Möge der Dreifaltigkeitssonntag uns daran erinnern, die tiefe Mystik und Einheit in der Dreieinigkeit Gottes zu erkennen und zu feiern, während wir unseren Glauben und unsere Verbundenheit mit dem Göttlichen vertiefen.

Pellegrinaggio per Hochklaus

La prima domenica dopo Pentecoste viene celebrata la festa in onore della Trinità: nel nome del Padre, del Figlio e dello Spirito Santo. A differenza di molti altri giorni festivi, la Domenica della Trinità non si riferisce a un evento specifico nella vita di Gesù, ma a un mistero di fede del Cristianesimo: l'insegnamento di Dio come uno e al contempo tre persone, la Trinità. Che la Domenica della Trinità ci ricordi di riconoscere e celebrare la profonda mistica e unità nella Trinità di Dio, mentre approfondiamo la nostra fede e la nostra connessione con il Divino.

Bergmesse am Weißhorn

Bergmesse am Weißhorn: **Samstag, 8. Juni**, Treffpunkt 04:45 Uhr am Parkplatz Jochgrimm. Mit den Karneider Bläsern und P. Mansuetus Tus beim Sonnenaufgang. Bitte Frühstück mitbringen, um es gemeinsam auf dem Gipfel zu genießen. Alle sind herzlich eingeladen!

Messa in montagna presso il Corno Bianco

Sabato 8 giugno, ritrovo alle 04.45 presso il parcheggio del Passo Oclini. Con i musicisti Karneider Bläser e P. Mansuetus Tus all'alba. Si prega di portare la colazione per gustarla insieme al sole del mattino in cima. Tutti sono cordialmente invitati!

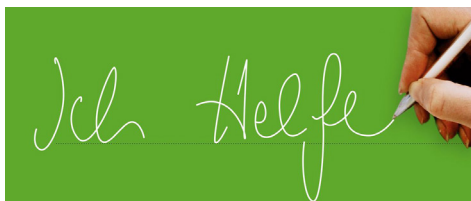


Ich helfe

Mit einer Unterschrift auf der Steuererklärung können **8 Promille** der schon einbezahlten Einkommensteuer IRPEF für soziale Zwecke – auch für die Katholische Kirche – zur Verfügung gestellt werden. In Südtirol werden damit unter anderem Seelsorgedienste und soziale Projekte unterstützt sowie die Priester entlohnt. Weitere **5 Promille** können den vielen kirchlich-sozialen Vereinen und Verbänden der Diözese Bozen-Brixen, wie etwa der Caritas, zugewiesen werden.

Io Aiuto

Con una firma sulla dichiarazione dei redditi, è possibile destinare l'**8 per mille** dell'imposta sul reddito delle persone fisiche (IRPEF) già versata a fini sociali, anche alla Chiesa Cattolica. In Alto Adige, ciò sostiene, tra le altre cose, i servizi pastorali e i progetti sociali, nonché il sostentamento dei sacerdoti. Altri **5 per mille** possono essere destinati ai numerosi enti e associazioni cattolico-sociali della Diocesi di Bolzano-Bressanone, come ad esempio la Caritas.





Diözesane Pilgerfahrten 2024

- **Irland:** vom 15. bis 20. Juli
- **Rumänien:** vom 25. bis 31. August

Infos & Anmeldungen:

Pilgerbüro der Diözese
Bozen-Brixen in Bozen,
T 0471 306 222, pilgerbuero@bz-bx.net

Detailliertes Programm:

www.bz-bx.net/pilgerbuero

Pellegrinaggi della Diocesi 2024

- **Irlanda:** dal 15 al 20 luglio
- **Romania:** dal 25 al 31 agosto

Informazioni e iscrizioni:

Ufficio dei Pellegrinaggi della Diocesi
di Bolzano-Bressanone a Bolzano,
T 0471 306 222, pilgerbuero@bz-bx.net

Programma dettagliato:

www.bz-bx.net/pilgerbuero



Messintentionen und Spenden:

Vor und nach der Heiligen Messe
beim jeweils zuständigen Mesner.

Intenzioni per le messe e donazioni:

Prima e dopo la S. Messa
presso il sacrestano responsabile.

Kontakt/Contatto: Manuela Seebacher, H 338 1720 625, pgr.blumau@gmail.com



Dienste | Servizi

| Messe | Mesner/-in | Lektor/-in | Ministrant/-in |
|---|----------------------------|----------------------|--|
| 05.05. Sonntag | Rosalba
Pauletto | Brigitte
Saxer | |
| 12.05. Sonntag
Muttertag | Reinhard
Fulterer | Ulrike
Vigna | |
| 19.05.
Pfingstsonntag | Stefano
Hochkofler | Manuela
Seebacher | Elias Hochkofler,
Matthias Hochkofler |
| 20.05.
Pfingstmontag | Wallfahrt nach Weißenstein | | |
| 26.05.
Dreifaltigkeitssonntag | Rosalba
Pauletto | Elisabeth
Pichler | Jana Maoret
Lena Maoret |

+++++

www.kirche-eisack-eggental.it

- **Alle Pfarrbriefe** der jeweiligen Pfarreien sind auf der Homepage der Seelsorgeeinheit Eisack- und Eggental zu finden.
- **Tutte le lettere parrocchiali** delle rispettive parrocchie si trovano sul sito dell'Unità pastorale Valle Isarco e Val d'Ega.



+++++

KONTAKTDATEN DER SEELSORGER | COME SI PUÒ CONTATTARE I PRETI

Der Pfarrer ist immer erreichbar! Il parroco è sempre disponibile!

→ **P. Mansuetus Tus:** H 327 3241 451, tussvd2003@yahoo.com

→ **P. Shenoy Manjyachery,** H 329 3929 434, shenoysvd@gmail.com

→ **P. Junmar Maestrado Lomarda,** H 329 6961 370, junm_svd@yahoo.com

→ **P. Sepp Hollweck,** H 340 1607 978, sepphollweck@outlook.de

→ **P. Hermann Kaiser,** H 346 2193 147, hermann.kaiser@hotmail.com

Adresse: Steyler Missionare, Ujöp-Freinademetz-Straße 14, 39100 Bozen-Haslach, T 0471 288 452 (Haus)
Indirizzo: Missionari Verbiti, via Ujöp Freinademetz 14, 39100 Bolzano, T 0471 288 452 (casa)